

# 《怪谈·奇谭》

## 图书基本信息

书名：《怪谈·奇谭》

13位ISBN编号：9787532766020

出版时间：2014-8-1

作者：小泉八云

页数：304

译者：匡匡

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《怪谈·奇谭》

## 内容概要

日版的《聊斋志异》

现代怪谈之文学鼻祖

西方人透视日本之镜

《怪谈·奇谭》共收录五十五篇怪谈故事，皆为小泉八云根据日本古典文学名篇所作的复述与改写，采自《卧游奇谈》《夜窗鬼谈》《十训抄》《今昔物语》《雨月物语》《古今著闻集》《百物语》《新撰百物语》等诸多日本古籍，这些黑暗中或孤独或寂寞的故事，深得日本文学之三昧。《怪谈·奇谭》是日本历史的间接体现，同时也承载着东方共有的文化美感，全书所呈现出的东西方文明交融的美学境界，具有极高的欣赏价值和认识价值。书中配有小泉遗稿中其手绘插画及多幅日本名家浮世绘作品，令此译本弥足珍贵，实乃收藏佳品。

# 《怪谈·奇谭》

## 作者简介

小泉八云（KOZUMI YAKUMO 1850-1904）

原名拉夫卡迪奥·赫恩（Lafcadio Hearn），1850年生于希腊，长于英法，十九岁时到美国打工，后成为记者。1890年赴日，曾先后在东京帝国大学和早稻田大学开设英国文学讲座。1896年加入日本国籍，从妻姓小泉，取名八云。小泉八云是近代史上有名的日本通、现代怪谈文学的鼻祖，在日本文学史上堪称最为“特殊”的存在，他的名字在日本广为人知，其作品亦备受瞩目。小泉八云习惯从民俗与情感方面入手，去解释、透视日本人的灵魂。在日本生活的十四年间，他花了无数心血来研究日本民族的传统与国民性，研究日本的文学、艺术、宗教、神话，用生花妙笔写下多部向西方介绍日本和日本文化的著作，如《陌生日本的一瞥》（1894）、《远东的未来》（1895）、《灵之日本》（1899）、《骨董》（1902）、《怪谈》（1904）等。这些著作使他成为一面西方人透视日本的镜子，也为他在世界文学史上赢得一席之地。

译者简介

匡匡，旅日青年女作家，译者，专栏作家，日本京都大学西洋艺术史学博士在读。出版译著多部：《汉方小说》《濒死之眼》《阎魔》《装帧之美》《世界最美的书店》等，及自著长篇小说《七曜日》。

## 书籍目录

目录  
无耳芳一  
鸳鸯  
阿贞的故事  
乳母樱  
计策  
镜与钟  
食人鬼  
貉  
轱辘首  
被埋葬的秘密  
雪女  
青柳的故事  
十六樱  
安艺之介的梦  
宿世之恋  
因果谭  
天狗谭  
和解  
普贤菩萨的传说  
骑死尸的男人  
菊花之约  
毁约  
阎魔殿内  
果心居士的故事  
梅津忠兵卫  
鲤梦  
幽灵瀑布的传说  
茶碗中  
常识  
生灵  
阿龟的故事  
蝇的故事  
忠五郎的故事  
镜之少女  
伊藤则资的故事  
碎片  
振袖和服  
屏风少女  
辩才天女的同情  
鲛人报恩记  
死灵  
雉鸡的故事  
风俗  
傻大力  
弘法大师的书法  
食梦貊

## 《怪谈·奇谭》

向日葵

蓬莱

穿武士服的跳舞小人

丢失饭团的老奶奶

蜘蛛精

画猫的少年

不老泉

鸟取的棉被

磨豆桥

译后记

## 精彩短评

- 1、原作故事好，译者语言功底也极好，颇有聊斋之风
  - 2、半夜翻记录再次被吓到，讲真这个版本无论翻译还是排版都很好，但这封面的人鱼我实在是...
  - 3、特别喜欢妖精鬼怪类的故事，感觉和中国的怪谈差不多，很多类型很相似。
  - 4、设计好美
  - 5、许久以前的往昔...
  - 6、日本聊斋 值得一看 休闲书籍 翻译的真心好
  - 7、小泉八云本人几本著作的甄选。。。前后画风很不统一啊
  - 8、书中鬼怪的形象都令人难忘，文字疏朗，故事略薄，读起来有股野味儿，像小时候听隔壁老头讲故事。
  - 9、日本的聊斋志异，记叙了日本国内的各种传说，茶余饭后值得一看
  - 10、海上亡灵兴风作浪，盲人歌手跪于天皇墓碑前弹琴，慷慨激昂，周围绕着一圈磷火，他茫然不知，这场面想想也很震撼。
  - 11、装帧美 不少故事感觉雷同 榻榻米之神好萌
  - 12、这种聊斋鬼故事集适合放床头，没事无聊时翻两篇，饶有趣味。不仅有各种稀奇古怪的故事，而且有很朴实接地气的道德观审美观，惩恶扬善宣扬善恶有报，忠贞不二、善良正直、扶贫济弱、执着虔诚.....甚至有些迂腐陈旧，但并不会让现代的我们觉得不能理解。
  - 13、大部分不错，有几个故事很有中国古代神鬼故事的影子，最后几篇有点像童话。
  - 14、为作者的经历打4星 还好 不过他有散文 貌似可以
  - 15、日本怪谈文学总是那么美
  - 16、跟中国民间神话的路子还是很像，相信万物有灵，相信人的意志灵魂有一定的力量。相信万事万物都有一定的规则因果，人应当遵守这种规则。语言比较优美，但最后有几个故事完全是西方童话的路子啊
  - 17、喜欢《果心居士的故事》，尤其是结尾。
  - 18、又是一本怪书开年。看一个欧洲人写的日本传说故事觉得自己也是醉了。。。
  - 19、通俗易懂的故事，来自有着希腊，爱尔兰血统的小泉八云，当然离不开出色的翻译。读完的直观感受是，温柔的鬼怪故事，鬼怪亦是人。——2016.10.19
  - 20、传说+故事的记录~
  - 21、作为一个翻译家居然要看这么多全集总结一本书。很是吃惊。再一想。小泉八云要获取似乎更不容易。这毅力就值五星了
  - 22、鬼怪异事皆人心之射，七情六欲的戏剧化罢了。ps后面几篇故事简直过于西化。20170106@2号线
  - 23、日版的志怪类看多了也觉得类似的故事挺多。
  - 24、书的装帧非常好，喜欢这种线装书的设计
  - 25、日本民间鬼故事。虽然有一些比较血腥的情节，但不吓人。（前半本之前随便翻着看的，后半本是临走前赶着看完的...）
  - 26、民间传说总是有趣得不要不要的呢。
  - 27、很多小故事，人物刻画细腻，气氛诡异，翻译不错。有些故事过于平淡，逻辑缺乏了点。
  - 28、有些意思
  - 29、装帧>内容，:/
  - 30、一直都很喜欢日本的怪谈，萌萌的，有几篇写得挺好的。我喜欢食梦貍
  - 31、一点都不恐怖。。。
- 全程冷漠脸看完整本书

文字很美呐

- 32、还挺有意思的
- 33、在杭州学画的日子里，晚上躺在寝室床上心满意足地读
- 34、小泉八云是爱尔兰希腊混血而并非日本人

## 《怪谈·奇谭》

- 35、人与鬼怪的故事。我们都以为，不做亏心事，不怕鬼敲门。可是在《怪谈·奇谭》里，鬼怪并不会人们鉴别哪些人做了坏事，就算你是好人，也有鬼怪来寻你的那天。
- 36、万圣节读了本鬼故事书。翻译得特别好！
- 37、挺好。翻译用心。
- 38、小泉八云把日本传统文化中的故事重新改写后，日本味还在，译文的翻译真棒！还原得很好，文学性也不错
- 39、对《碎片》一文印象最深，有种哲理童话的感觉。
- 40、翻译的非常好。最喜欢果心居士的故事，一些故事有充数嫌疑。
- 41、可爱的故事。
- 42、2016.10.27。12送生日禮物。因邪受益 必致反噬 益之而損 自招不幸
- 43、从设计到翻译都无可挑剔
- 44、用乏味性命换绮丽冒险。
- 45、前天在半层书店看到这本的纸质版，书脊是半裸露的线装，感觉像有象無象の妄語を口走った。
- 46、“但你要知道，这些骷髅，并非来自他人，而是属于你自己。一只只、一具具，皆为你前世迷梦与烦恼的窠臼。这茫茫白骨，一片不剩，皆是由你无尽的前生所化。”
- 47、最喜欢《常识》这篇，聪慧的猎人比迂腐的秃驴不知道高到哪里去了。
- 48、译本文字淡雅清奇，故事想象力比之子不语、阅微草堂笔记稍显不足，但完全能够从中体味日本文学中独特的哀和怨。
- 49、有点像中国的神话故事
- 50、翻译的一般





版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)